



Разве мужчина не является «главой» женщине?

Да, но, вероятно, не так, как вы думаете! Нам нужно углубиться в греческий контекст аудитории Павла в первом веке, чтобы понять, как они понимали слово «глава» (kephale). Давайте посмотрим на 1 Коринфянам 11:3. *“Хочу также, чтобы вы знали, что всякому мужу глава Христос, жене глава — муж, а Христу глава — Бог.”*

Ключевой термин

κεφαλη

kephale = голова

Контекст имеет значение!

Павел не обращался к людям США, Китая или Зимбабве XXI века. Нам нужно понять, как грекоязычные люди 1-го века воспринимали выбор слов Павла. О чем они думали, когда Павел трижды употребил слово kephale? Иисус, безусловно, является Царем царей и Господом господствующих. Мы не сомневаемся в авторитете Иисуса! Но означает ли греческое слово kephale «хозяин, лидер, авторитет» или что-то другое в этом контексте для коринфской церкви?

КЕРHALE = ГОЛОВА

Kephale... означает ли это слово в этом отрывке «физическая голова», «начальник» или «источник»?

Наиболее распространенным использованием слова kephale было буквальное, физическое значение «голова». Например, Иисус носил терновый венец на своей kephale. Но с образными определениями вариантов множество!* Что произойдет, если мы предположим, что kephale в переносном смысле означает «авторитет или начальник». Когда мы заменяем слово «авторитет» на kephale, 1 Кор. 11:3 читается так:

«Теперь я хочу, чтобы вы поняли, что власть каждого мужчины — это Христос, а власть женщины — мужчина, а власть Христа — Бог».

1. Правит ли Христос в настоящее время в каждом человеке? (Следуют ли в настоящее время все люди за Иисусом как Господом?) 2. Является ли каждый мужчина авторитетом для каждой женщины (В браке? В церкви? В каком возрасте сыновья начинают господствовать над своими матерями?) 3. Является ли Бог авторитетом для Христа вечно? Имеет ли Троица иерархию различного авторитета? (Внимание! Это понимание было признано ересью в IV веке). «Авторитет», как образное определение, создает некоторые очевидные трудности.

Однако другое образное определение дает другое понимание, которое гораздо лучше вписывается в общий контекст. Если заменить «голова/кефале» на «источник» или «откуда что-то происходит/течет», то стих будет звучать так:

«Теперь я хочу, чтобы вы поняли, что источником каждого мужчины является Христос, и источником женщины является мужчина, а источником Христа является Бог».

По хронологии, не по власти

Христос	Есть источник	Человека
Муж	Есть источник	Жены
Бог	Есть источник	Христа

Заключение

Логично ли использование слова «источник»? Да. Имеет ли оно смысл с теологической точки зрения? Да. Соответствует ли оно греческому языку I века? Безусловно. **Слушатели Павла знали, что сначала был сотворен мужчина, затем из мужчины была сотворена «женщина», и, наконец, Христос пришел от Бога (Иоанна 6:41-42). Следовательно, никто не является независимым, и «все происходит от Бога» (1 Кор. 11:11-12)! Kephale редко означает «авторитет», но «источник» имеет совершенный смысл.**

* Словари

Ни один древний словарь не предлагал «начальник» в качестве возможного определения слова kephale. В греко-английском словаре **Лидделла, Скотта и Джонса 1843 и 1967 годов было перечислено 48 образных определений, но ни один не означал «высшего рангом».** **Теологический словарь Шлиера давал 27 вариантов, и НИ ОДИН из них не передавал идею «авторитета».** **Наконец, в 1976 году в греко-английском словаре Бауэра «высший ранг» был указан как второе определение слова kephale. Для иллюстрации Бауэр привел два подтверждающих греческих примера, но ни один из них не указывает на «высший ранг» в употреблении I века.**

4 важных вопроса

1. Что мы узнали о Боге?
2. Что мы узнали о ЛЮДЯХ?
3. Какую заповедь мы должны ИСПОЛНИТЬ?
4. С кем мы ПОДЕЛИМСЯ этим?